



part number: 09121858

Istruzioni d'uso

Seggiolino Opel a transponder per bambini

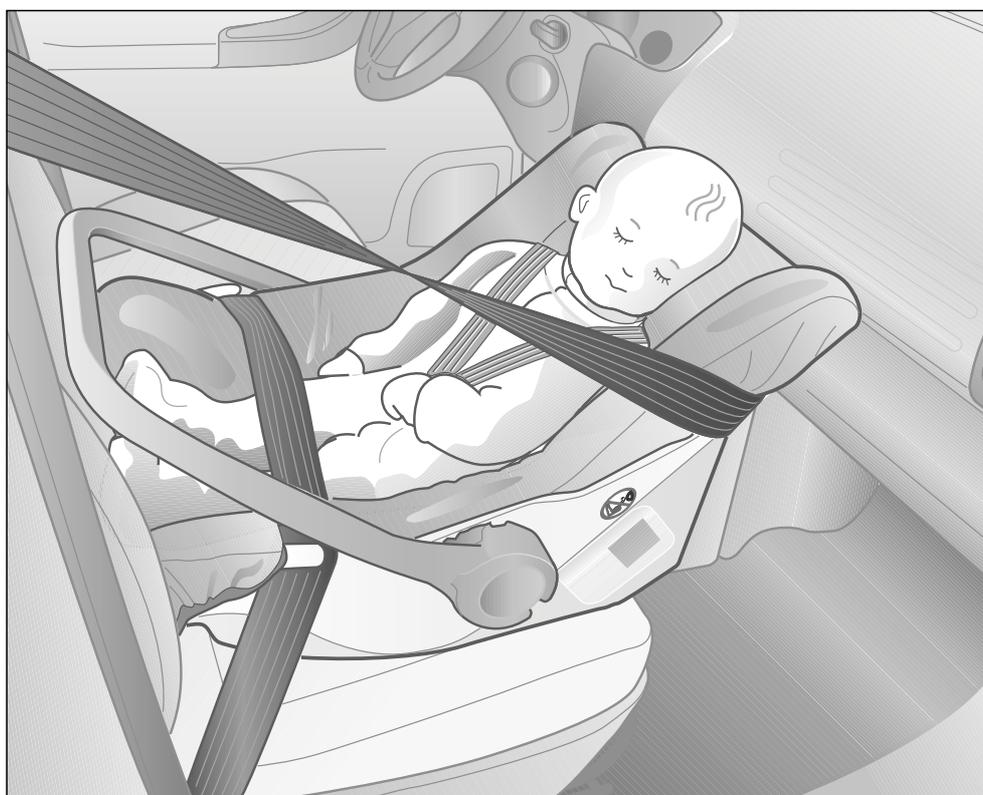
Categoria di peso: 0
(fino ad un peso di 10 kg, età compresa tra 0 e circa 10 mesi)

Questo sistema di sicurezza per bambini è approvato dalle norme ECE-R 44.03 per l'utilizzo su veicoli Opel in posizione contraria alla direzione di marcia sul sedile posteriore o su sedile passeggero con riconoscimento di sedile occupato.

I sedili del veicolo devono essere equipaggiati con cinture di sicurezza a 3 punti con dispositivo automatico di riavvolgimento e di bloccaggio approvate dalle norme ECE-R n. 16 o da altre norme simili.

Il seggiolino può essere installato sul sedile passeggero dei seguenti veicoli Opel:

Astra G, Omega B, Zafira A
a partire da MY 2000 con riconoscimento di sedile occupato



Attenzione!

In caso di utilizzo del seggiolino Opel su veicoli senza riconoscimento di sedile occupato, il seggiolino non deve essere montato in nessun caso sul sedile passeggero se in questo lato del veicolo vi sono sistemi airbag.

part number: 09121858

Indicazioni di sicurezza generale

Questo sistema di sicurezza è immatricolato secondo la normativa europea dei sistemi di ritenuta per bambini, ECE-R 44.03. La marcatura di controllo e il numero di immatricolazione sono riportati sull'etichetta di colore arancio. I sistemi di sicurezza Opel a transponder per bambini si riconoscono dall'etichetta situata sul seggiolino.

Attenzione!

Di serie, l'etichetta è disponibile in lingua tedesca, inglese e francese. Si può scegliere l'etichetta corrispondente alla lingua desiderata (fig. 9). Le relative etichette sono fornite insieme al seggiolino.

Uso sul sedile passeggero!

Il fatto che il sedile passeggero sia dotato di un sistema per il riconoscimento di sedile occupato si riconosce dall'etichetta supplementare posta sul sedile stesso (fig. 7). Se il montaggio sul sedile passeggero è stato effettuato in modo corretto, i sistemi di sicurezza Opel a transponder per bambini vengono riconosciuti automaticamente, e a questo punto disattivano i sistemi airbag per il lato passeggero. Osservare sempre con attenzione la spia per il riconoscimento di sedile occupato.

Attenzione! Verificare che la posizione di montaggio sia corretta (fig. 10).

Lo stato di attivazione di un sistema di sicurezza Opel a transponder per bambini viene indicato, dopo l'inserimento dell'accensione, dall'illuminazione costante della spia, non appena il riconoscimento di sedile occupato riconosce il seggiolino. Se il sistema di sicurezza per bambini non è montato correttamente o se i transponder sono difettosi, la spia lampeggia. Verificare se il montaggio del sistema di sicurezza a transponder per bambini è stato effettuato in modo corretto.

Se il malfunzionamento persiste anche dopo il controllo della posizione di montaggio, montare il sistema di sicurezza sul sedile posteriore. Per eliminare la causa del malfunzionamento, contattare l'officina autorizzata Opel.

Se la spia non si accende durante la marcia, significa che i sistemi airbag per il passeggero non sono disattivati. Montare il sistema di sicurezza per bambini sul sedile posteriore. Per eliminare la causa del malfunzionamento, contattare l'officina autorizzata Opel.

Fare riferimento alle istruzioni d'uso del veicolo per quanto riguarda la funzione di riconoscimento di sedile occupato, la spia per sistemi di sicurezza Opel a transponder per bambini e la modalità di disattivazione dei sistemi airbag.

Per evitare anomalie funzionali, sul sedile passeggero non vi devono essere oggetti (ad es. fogli, etichette, stuoie termiche o coprisedili) sotto il sistema di sicurezza.



part number: 09121858

Nell'utilizzo quotidiano

Seguire scrupolosamente le istruzioni d'uso. Non è consentito apportare alcun tipo di modifiche al sistema di sicurezza, poiché in tal modo se ne annulla l'effetto protettivo. Non utilizzare mai il sistema di sicurezza per bambino senza il rivestimento previsto o senza il materiale di imbottitura. Non sostituire questi materiali con dei materiali diversi da quelli indicati dal costruttore. I materiali di rivestimento o di imbottitura sono parti importanti per la funzione del sistema di sicurezza.

Non lasciare mai il bambino incustodito nel sistema di sicurezza!

Durante viaggi prolungati si devono prevedere alcune soste di riposo per il bambino e, allo stesso tempo, verificare che questi non scenda incustodito dal veicolo dal lato verso la corsia di marcia. Per evitare questo rischio, utilizzare il dispositivo di sicurezza per bambini sulle porte posteriori del veicolo.

Montaggio del sistema di sicurezza per bambini

Verificare scrupolosamente che tutte le cinture per il fissaggio del sistema di sicurezza vengano sempre tese saldamente. Anche le cinture che trattengono il bambino devono essere ben tese e non devono essere attorcigliate. Una cintura allentata riduce notevolmente l'effetto protettivo e provoca, in base alle statistiche, un aumento considerevole dei rischi per il bambino in caso di incidente. Conservare accuratamente gli accessori del sistema di sicurezza per bambini e verificare che durante il montaggio non vengano persi dei pezzi. Le parti dure e le parti in plastica del sistema di sicurezza per bambini devono essere disposte in modo che, durante l'uso quotidiano, non vengano pizzicate nelle porte o nei sedili regolabili del veicolo!

Bloccaggio di oggetti

Gli oggetti devono essere fissati in modo sicuro, vedere le note nelle istruzioni d'uso del veicolo. Non collocare oggetti sul ripiano posaogetti poiché possono diventare armi pericolose in caso di incidente. Quando si viaggia con il sistema di sicurezza vuoto, occorre proteggerlo con una cintura di sicurezza.

Protezione dei passeggeri

Verificare sempre che tutti i passeggeri abbiano allacciato le cinture. In caso di incidente i passeggeri senza cintura allacciata costituiscono un serio pericolo per i bambini protetti dal sistema di sicurezza.

Dopo un incidente

Se il sistema di sicurezza subisce un incidente, deve essere sostituito.

Ambiente

Tutti i materiali sono esenti da CFC.

part number: 09121858



Adattamento del seggiolino Opel al bambino

Adattamento della dimensione (Fig. 1)

Le cinture a bretelle del seggiolino sono predisposte per neonati. Se il bambino è più grande, la cintura deve essere adattata alle sue dimensioni. Utilizzare le fessure per cintura più vicine alla spalla del bambino. Per effettuare la regolazione di altezza, tirare verso il basso le due cinture delle spalle facendole passare attraverso le fessure. Far passare le cinture delle spalle attraverso le fessure nella posizione richiesta. Le cinture non devono essere attorcigliate.



Come assicurare il bambino

Passo 1: disporre la cintura a bretelle (fig. 2)

Aprire il moschettone della cintura a bretelle e mettere il bambino sul seggiolino. Verificare se la cintura a bretelle è adeguata alle dimensioni del bambino. Collocare le bretelle della cintura sulle spalle del bambino. Tirare verso l'alto la cintura regolabile a passo fisso prendendola per il moschettone e facendola passare tra le gambe del bambino. Collocare le due linguette l'una sopra l'altra e e introdurre nel moschettone in modo che lo scatto sia udibile chiaramente.

Passo 2: regolare la lunghezza della cintura a bretelle (fig. 3)

Per effettuare la regolazione della lunghezza, tirare il cinturone posteriore sul seggiolino o allentarlo premendo la linguetta in metallo. La cintura deve essere ben tesa sul corpo, senza tuttavia comprimerlo. Più è tesa la cintura attorno al bambino, tanto maggiore è la sicurezza in caso di incidente.



part number: 09121858



Montaggio del seggiolino Opel per bambini nel veicolo

Fissaggio del seggiolino per bambini (fig. 4)

Mettere in posizione verticale la maniglia di trasporto del seggiolino. Collocare sul sedile del veicolo il seggiolino con il bambino bloccato dalla cintura di sicurezza in senso contrario alla direzione di marcia. Allineare il seggiolino come illustrato nella figura 10.

La figura 11 indica una posizione di montaggio errata.

Regolare lo schienale del sedile passeggero come indicato nelle istruzioni d'uso del veicolo. Per i veicoli con sedile passeggero regolabile in inclinazione, regolare la superficie di appoggio possibilmente in posizione orizzontale.

Fare attenzione alla spia del sistema di sicurezza Opel a transponder per bambini, vedere le istruzioni d'uso del veicolo.

Se disponibile, regolare la regolazione di altezza della cintura di sicurezza possibilmente sulla posizione più bassa. Estrarre la cintura di sicurezza dall'avvolgitore e far passare la cintura addominale attraverso le due linguette di guida sui braccioli del seggiolino.

Agganciare il moschettone.

Aprire di lato la linguetta sul retro del seggiolino (fig. 5). Far passare la cintura della spalla esterna del veicolo attorno allo schienale del seggiolino e attraverso la linguetta aperta.

Tirare la cintura di sicurezza finché è ben tesa e chiudere la linguetta.

Premere verso il basso la maniglia di trasporto per sganciarla e ribaltarla in direzione dello schienale del veicolo (fig. 6).

Dopo aver effettuato tutte le regolazioni del sedile del veicolo, la cintura di sicurezza deve essere tirata finché risulta essere ben tesa.

A questo punto il montaggio è terminato.

Verificare infine che il seggiolino sia fissato correttamente.

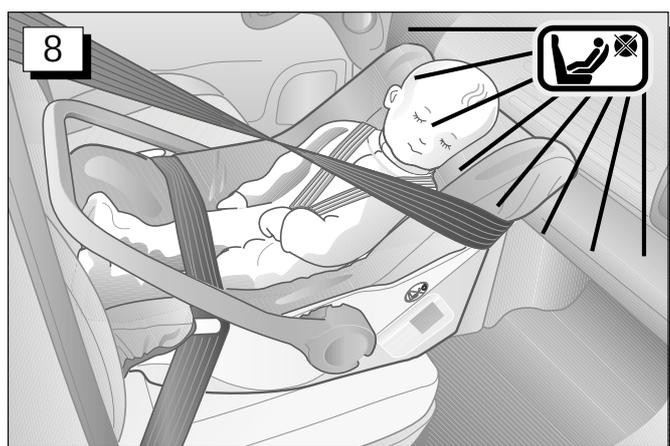
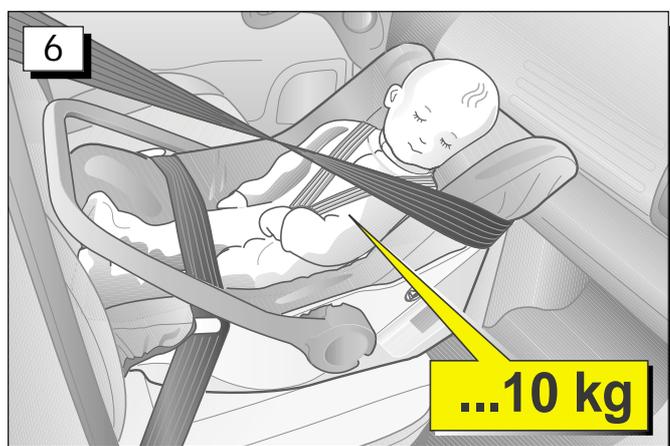
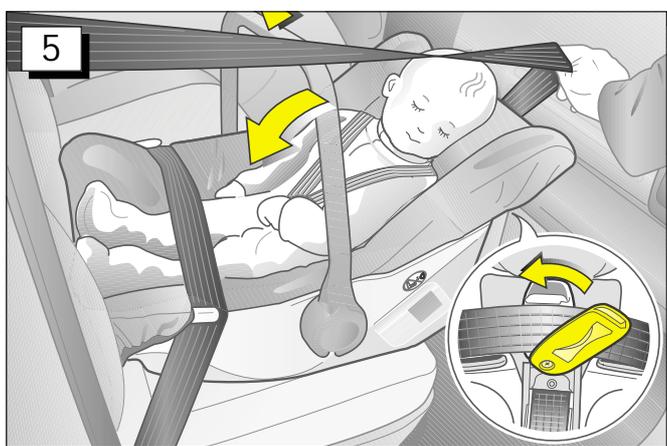
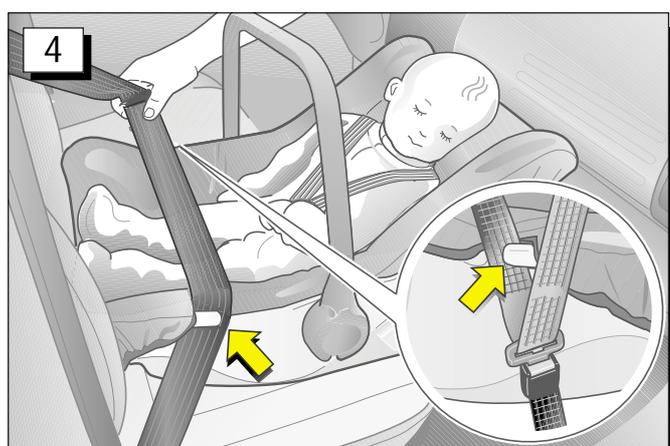
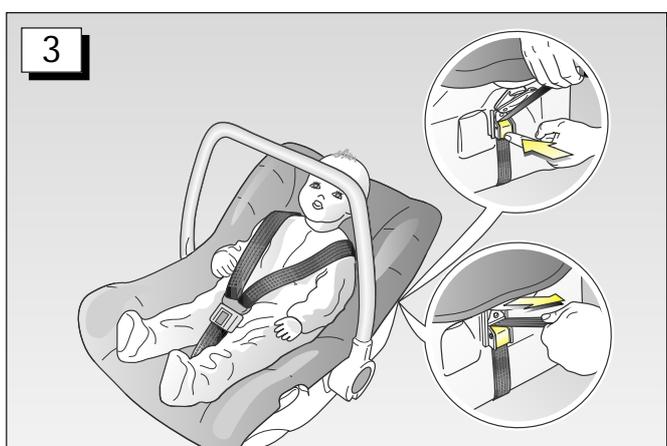
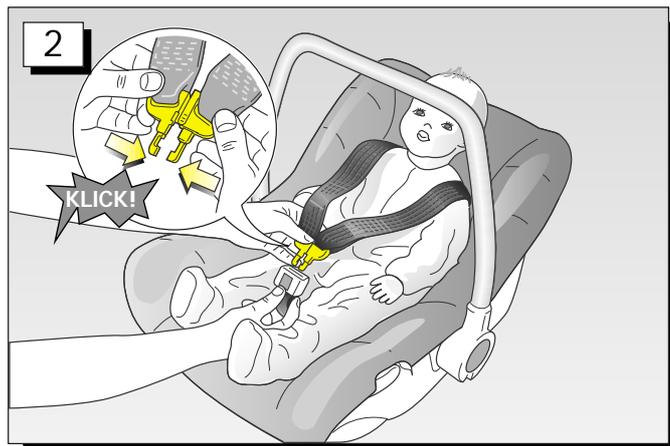
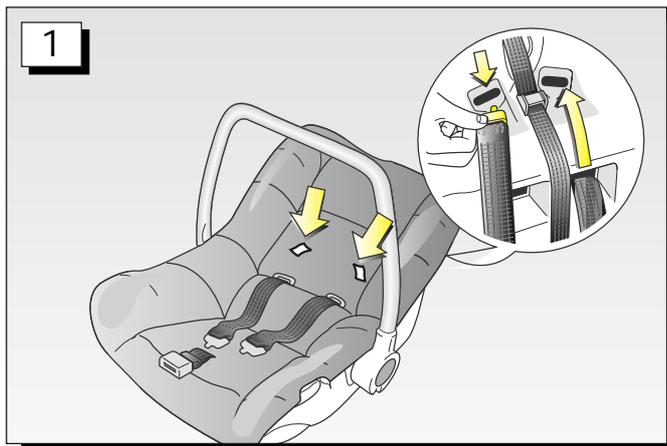
Istruzioni per la piccola manutenzione

Togliere di principio eventuali macchie:

Tergere sempre solo dall'estremo margine della macchia al punto centrale della macchia, per evitare margini!

Tabella del rimedio contro particolari tipi di macchie:

Tipo di macchia	Che cosa si deve fare?
Sangue	Con acqua salata (miscela: 2 cucchiaini da tè di sale da cucina su 1 l d'acqua) lavare e asciugare accuratamente tramite un asciugamano, eventualmente lavare di nuovo adoperando un detersivo per materiale espanso, reperibile in commercio. Sciacquare con acqua chiara.
Burro	Toglierlo con la parte non tagliente di una lama di coltello. Asciugare accuratamente i residui, rimuoverli eventualmente con uno smacchiatore reperibile in commercio.
Vomito	Lavare con acqua fredda.
Macchie di frutta oppure di bacche	Lavare con un detersivo per materiale espanso, reperibile in commercio, e sciacquare con acqua chiara.
Gomma da masticare	Toglierla con la parte non tagliente di una lama di coltello. Se rimane ancora una macchia, spruzzare questa con uno spray antighiaccio reperibile in commercio. E rimuoverla strofinando oppure spazzolando la superficie.
Ketchup	Toglierlo con la parte non tagliente di una lama di coltello, asciugare accuratamente i residui e rimuoverli eventualmente con uno smacchiatore per materiale espanso, reperibile in commercio.
Fango	Toglierlo con la parte non tagliente di una lama di coltello. Lasciare asciugare i residui ed aspirarli. Rimuoverli eventualmente con uno smacchiatore per materiale espanso, reperibile in commercio.
Softdrink	Asciugare accuratamente il liquido con un panno assorbente, vello oppure spugna.
Cioccolata da bere oppure caffè	Lavare con detersivo per materiale espanso e sciacquare con acqua.
Urina, bava oppure sudore	Asciugare accuratamente. Rimuovere i residui con un detersivo per materiale espanso reperibile in commercio. Sciacquare con acqua chiara.



9

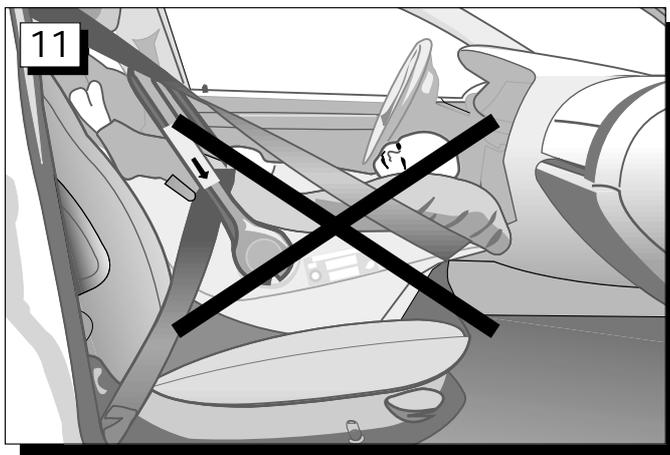
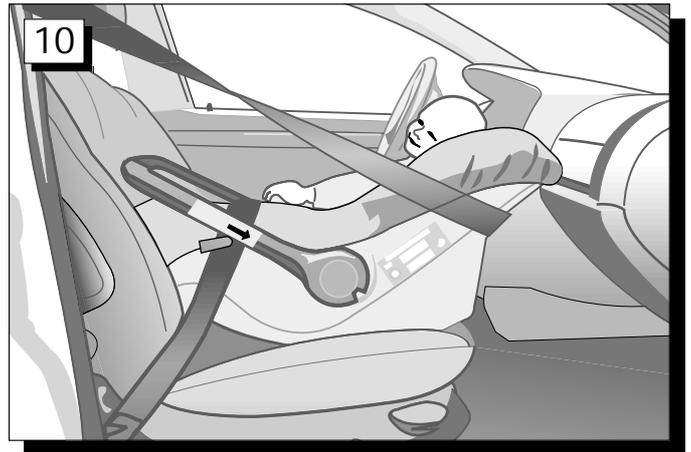
ACHTUNG / WARNING / DANGER

Nur Kindersitze mit Transpondern erlaubt!
Kontrollleuchte muss leuchten!
Bitte Betriebsanleitung lesen!

Only child seats with transponders allowed!
Status light must be lit!
Please refer to owner's manual!

Seuls sont autorisés les sièges enfant avec
transpondeurs! La lampe témoin doit être allumée!
Voir manuel d'utilisation s.v.p.!

SMART AIRBAG



- D** Änderungen bezüglich Konstruktion, Ausstattung, Farbe sowie Irrtum vorbehalten. Angaben und Abbildungen unverbindlich.
- GB** We reserve the right to alter the design, equipment or colour and correct errors. None of the details or illustrations are binding.
- F** Sous réserve de modifications de la construction, de l'équipement, et de la couleur. Sous réserve d'erreurs. Informations et illustrations fournies sans engagement de notre part.
- NL** Wijzigingen in de constructie, uitrusting en kleur, alsmede errata voorbehouden. Er kunnen geen rechten worden ontleend aan de gegevens en de afbeeldingen.
- DK** Ret til ændringer med hensyn til konstruktion, udstyr, farve og fejl forbeholdes. Angivelser og figurer uden forbindelse.
- N** Opel forbeholder seg retten til endringer mht. konstruksjon, innredning, farge og feil. Informasjon og bilder er ikke bindende.
- S** Ändringar angående konstruktion, utrustning, färg och misstag kan förekomma. Ingen garanti för uppgifter och bilder.
- FIN** Pidätämme oikeuden rakenteeseen, varustukseen, väriin sekä virheiden oikaisuun liittyviin muutoksiin. Tiedot ja kuvat sitoumuksetta.
- I** Con riserva per modifiche relative alla costruzione, dotazione, colore e in caso di errori. Indicazioni e illustrazioni non impegnative.
- E** Queda reservado cualquier derecho a modificaciones en cuanto a construcción, equipamiento o color, a reserva de error. Especificaciones y figuras sin compromiso.
- P** Reserva-se o direito a alterações no que diz respeito à construção, equipamento e cor assim como a falhas. Indicações e figuras sem compromisso.
- GR** Διατηρούμε το δικαίωμα τροποποιήσεων του παρόντος όσον αφορά την κατασκευή, εξοπλισμό, χρωματισμό και τυχόν πλάνη. Στοιχεία και εικονογράφηση μη δεσμευτικά
- CS** Změny konstrukce, vybavení, barevného provedení jakož i nedopatření tlače jsou vyhrazeny. Údaje a obrazové přílohy nejsou závazné.
- PL** Zmiany dotyczące konstrukcji, wyposażenia, koloru oraz błędy zastrzeżone. Dane i rysunki nie są wiążące.
- H** A tervezésre, felszereltségre, színre vonatkozó változtatások valamint tévedés lehetséges. Az adatok és ábrák nem kötelező jellegűek.
- TR** Konstrüksiyona, donanımına, renge bağlı değişiklikler ve yanlışla hakkı mahfuzdur. Veriler ve şekiller bağlayıcı değildir.
- YU** Zadržavamo sva prava u vezi konstrukcije, opreme, boje kao i zabluda. Podaci i slike su neobavezni.

ADAM OPEL AG · D-65423 Rüsselsheim

VAUXHALL, Griffin House, Luton LU1 3YT, England